

大約月之廿五六等日便可過叻... 君親上之道屆時必有以鋪張盛也

承准膏引 ○石叻吳慶南太守本月元月言旋羊行議廣東全省膏捐... 守於昨日行抵本坡擬往日理一行則其事則擬四月初開辦港報錄此事其詳茲將原文照登如左

近聞則 ○月之十四號早英國郵船由亞洲土其國之耶拿海口抵嶼... 船主放巨浸中云云按巫人每年有朝西天之舉即到土國朝拜教主篤下勿之舉也

署理檳榔嶼華民政務司正堂馬 ○為勸捐事照得英京現有醫科學堂一所係在英京十捌百九拾九年而設... 痲山林瘴氣脚腫痲疫各病源並調治之良法也

憲報照錄 ○本月十八號憲報云現上家議定自本年二月一號起限五年為期三州府內各色商民不得載運軍火... 三州府入境華人總數 ○頃閱官報載一千九百零一年內華人來三州府者共一十七萬八千七百七十八人

府案譯錄 ○十五日勿太守提訊四百六十號巫差執控巫人亞散吉等入實日富道相毆一案... 錫務日記 ○茲將各埠入口錫米列如左 三月十五日 由圖東輪船載到叻錫四百七十九條

京函彙述 ○前幾日傳聞 兩宮於本年夏間當午圓明園避暑惟外間各洋人不信此事均謂 兩宮避暑必在頤和園... 天津都統衙門之各式員則均不謂然謂如有本國政府之命令其交還則當如命交還耳

醫學名世 ○泉郡王台景茂才精岐黃術去夏住叻經同濟醫院考取前此遠近所聞無不稱贊... 檳城打鐵街聯春藥舖調等深知其人醫學精明亟登報願俾延診者知所適從便可藉手回春也此佈

新到白鹽發兌 啓者本號自客歲運到安南白鹽來嶼招售質純潔 荷蒙各埠消流頗廣茲經運來嶼發兌仍設棧在井水港處本

洋面保險告白 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司實備資本銀一百萬圓經於即日起保

太子少保署理北洋大臣直隸總督臣袁世凱跪 奏為陳述下情懇懇 天恩俯准回籍終制恭摺仰祈 聖鑒事竊臣於光緒二十七年四月二十九日在山東巡撫

任內丁未生母憂經一再請陳懇懇懇請開缺守制並回籍終養奉 天恩准其開缺守制並回籍終養奉 天恩准其開缺守制並回籍終養

光緒二十八年二月初二日 謝觀瀾 謝光珊 復崇號 同益號 全啓

大清光緒廿八年 壬寅三月十六日

The "Penang Sin Poe" 號三十九百七千一第 Chinese Daily News 占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱賜君諸

報新 檳城 印三拜禮牌門號二十三自二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lin Seng Hooi at the Criterion Press, No. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang

大英一千九百零二年四月廿三號

君親上之道屆時必有以鋪張盛也

承准膏引 ○石叻吳慶南太守本月元月言旋羊行議廣東全省膏捐... 守於昨日行抵本坡擬往日理一行則其事則擬四月初開辦港報錄此事其詳茲將原文照登如左

近聞則 ○月之十四號早英國郵船由亞洲土其國之耶拿海口抵嶼... 船主放巨浸中云云按巫人每年有朝西天之舉即到土國朝拜教主篤下勿之舉也

署理檳榔嶼華民政務司正堂馬 ○為勸捐事照得英京現有醫科學堂一所係在英京十捌百九拾九年而設... 痲山林瘴氣脚腫痲疫各病源並調治之良法也

憲報照錄 ○本月十八號憲報云現上家議定自本年二月一號起限五年為期三州府內各色商民不得載運軍火... 三州府入境華人總數 ○頃閱官報載一千九百零一年內華人來三州府者共一十七萬八千七百七十八人

府案譯錄 ○十五日勿太守提訊四百六十號巫差執控巫人亞散吉等入實日富道相毆一案... 錫務日記 ○茲將各埠入口錫米列如左 三月十五日 由圖東輪船載到叻錫四百七十九條

京函彙述 ○前幾日傳聞 兩宮於本年夏間當午圓明園避暑惟外間各洋人不信此事均謂 兩宮避暑必在頤和園... 天津都統衙門之各式員則均不謂然謂如有本國政府之命令其交還則當如命交還耳

醫學名世 ○泉郡王台景茂才精岐黃術去夏住叻經同濟醫院考取前此遠近所聞無不稱贊... 檳城打鐵街聯春藥舖調等深知其人醫學精明亟登報願俾延診者知所適從便可藉手回春也此佈

新到白鹽發兌 啓者本號自客歲運到安南白鹽來嶼招售質純潔 荷蒙各埠消流頗廣茲經運來嶼發兌仍設棧在井水港處本

洋面保險告白 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司實備資本銀一百萬圓經於即日起保

太子少保署理北洋大臣直隸總督臣袁世凱跪 奏為陳述下情懇懇 天恩俯准回籍終制恭摺仰祈 聖鑒事竊臣於光緒二十七年四月二十九日在山東巡撫

任內丁未生母憂經一再請陳懇懇懇請開缺守制並回籍終養奉 天恩准其開缺守制並回籍終養奉 天恩准其開缺守制並回籍終養

售招貨各司公打實里加媽

McALISTER & Co,

19, BEACH STREET, PENANG.
GENERAL GOODS FOR SALE

綠嶼標紅毛灰
本號自到頂上
綠嶼標紅毛灰
來板招售經由
國家及丁部局
需用過驗係頂
上庄非別家所
可比每桶四百
磅價銀六元常
有存待沽
本號自到頂上
製成來板招售
經由吐叻
錫礦東家購用
稱其合宜而
比華人所製鋤
頭有三倍堅
固每個價銀七
角凡購用此
鋤頭能省一半
所費

各款鐵廚
本號自到
大小頂上
鐵廚齊備
待沽最大
者能貯一
萬元大銀

各款油燈
本號自到
到頂上
各款大
小新式
土油燈
來板招
售

各款水溝
本號自到頂上四馬力
六馬力八馬力十馬力
及十二馬力機器車并
大小抽水筒各器皿來
檳招售經家吐叻各錫
礦購用稱係上等堅固
諸君光顧請到敝號
查閱貨真價廉

各款車
本號自到
到各款
大、各
義車常
便待沽
義車常
便待沽

各款馬鞍
本號自到
各款大小
馬鞍并各
器來檳招
售

各款磚
本號自到
上各款磚仔
比歐洲所到
價廉而且堅
固經各糖廠
及米廠購用
俱各稱善

頂上牛油
本號自到鐵秤由一磅至二千磅
來檳出售
諸君光顧請致書敝號取閱各貨
目錄便悉各貨價數如蒙定購各
貨自能配寄不悞盛情特此佈
聞

頂上毛皮
本號自到麥勝打自製頂上
駱駝毛皮帶一面紅色一面
白色比別家堪用耐久能省
一半之費凡購用此皮帶每
年能省千元之費
諸君光顧請到敝號相商
價其相宜

免發酒杞實威而美荷

SPECIAL RESERVE
SANDILANDS, BUTTERY & CO.

啓者本公司由歐洲辦到
頂上委實杞酒久已遠近
馳名 諸君凡經採沽者
莫不交口稱揚其善蓋此
酒係選擇精料名手製成
氣味甘美清香大異常品
飲之不徒消渴生津潤顏
暢氣且能調陰陽補元氣
除百病祛邪經驗多年
並非虛語倘蒙 諸商惠
顧請到土庫街門牌第二
拾七號本公司面商此佈
八〇八
八〇八
倘得登者得里公司謹啟

THE PENANG KHEAN GUAN
INSURANCE COMPANY, (LIMITED).

啓者本公司開在檳城土庫街門牌第三拾四號
於西一千八百八拾五年七月拾號起錄存案遵
照一千八百八拾六年 國家所定保安章程辦
理事保險船來往各貨物保費甚相宜倘蒙諸
商翁惠顧請移玉到本公司面商可也謹此佈聞
茲將本公司第十六屆所舉總理協理各
員芳名臚列於左
協理 林錦用翁 鄭大平翁 蔡有格翁
林長輝翁 許如琢翁
陳謙溫翁 謝有義翁
楊玉吉翁 林文顯翁
謝德順翁 楊維岳翁
林錦祥翁 陳錦慶翁
謝德順翁 楊維岳翁
林錦祥翁 陳錦慶翁
管銀吳寬量翁
律師魯服及律示
乾元公司謹白
八〇八
八〇八
光緒庚子年五月廿一日 檳城錦和司謹啟

啓者本館住大門樓第二零八號門牌倫婦
張女不便惠臨門領教可也兼有辦到 英國
麗 花旗 鑲牙樹膠牙科全副器具 上好牙
藥掃 藥料擦牙粉 發行價甚相宜 諸君光
顧者請即惠臨此佈
WONG KIM MUN.
INDIA RUBBER STAMP.
白大清光緒丁酉年拾月念六日
鑲牙科醫生張麗棠謹啟
頂上各貨出售 啓者本號現由歐洲
辦到頂上避疫藥水及帆布暨手標紅毛灰各物
甚多來板招售貨真價實亦廉宜 諸君光顧
者請到廣東街和利昌樓上本號採買便特此
佈聞
光緒庚子年五月廿一日 檳城錦和司謹啟

白告險保

NORTHERN ASSURANCE COMPANY,
HERM, JEBSEN & Co., AGENTS.

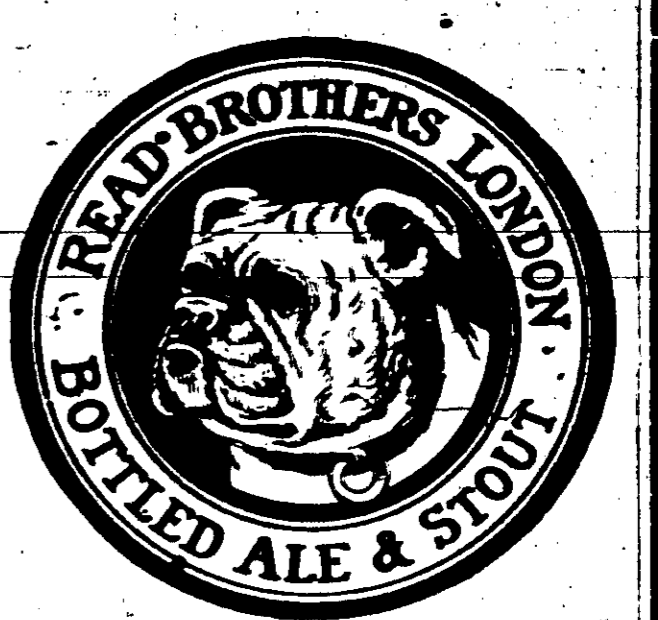
啓者本公司代理英國保
險公司資本銀三百萬金
磅專保屋宇棧房貨物家
私等件無火燭之虞倘遇
不測賠償迅速 諸君賜
顧請至土庫街三拾五號
門牌本號面議保費極廉
特此佈聞
八〇八
代理人叶晒公司謹啟

啓者本號由歐洲自到各貨列明于左 機器鑽釘紙皮 麻絲 機器水
筒 各款樹乳 大小罐頭 錫罐頭 各款清涼水藥料 洗滌劑
雪文藥 呂宋索 辟疫藥水 各色漆及油 鐵廚 帆布 駱駝毛
皮帶 樹乳布圍及各貨甚多不能盡錄 諸君光顧請到義興街二十
八號門牌敝號內相商價甚相宜此佈
清光緒二十五年九月初三日
再者茲有新到新式掛輪十隻馬力火車全副 又掛輪八隻馬力火車
全副發售該火車可為茨紋錫礦之用 諸君合意者請到義興街門牌
第二十八號敝號相商價甚相宜特此佈聞
吳德志謹啟
學德志再啟

啓者本號由歐洲自到各貨列明于左 機器鑽釘紙皮 麻絲 機器水
筒 各款樹乳 大小罐頭 錫罐頭 各款清涼水藥料 洗滌劑
雪文藥 呂宋索 辟疫藥水 各色漆及油 鐵廚 帆布 駱駝毛
皮帶 樹乳布圍及各貨甚多不能盡錄 諸君光顧請到義興街二十
八號門牌敝號內相商價甚相宜此佈
清光緒二十五年九月初三日
再者茲有新到新式掛輪十隻馬力火車全副 又掛輪八隻馬力火車
全副發售該火車可為茨紋錫礦之用 諸君合意者請到義興街門牌
第二十八號敝號相商價甚相宜特此佈聞
吳德志謹啟
學德志再啟

啓者本號代賣噴喉各
貨所費甚廉 諸君如
有貨物要售請到土庫
街萬裕興對面第五
十二號門牌相商特此
佈聞
八〇八
本館主人
許永興啟

售出酒蜜標頭狗



HUTTENBACH BROS. & Co.

啓者本號由歐洲自到各貨
等狗頭標白蜜酒來檳
出售其酒氣味清香且
補血氣壯筋骨茲將標頭
印出倘蒙 諸商翁賜顧
請細認此標為記庶不致
悞謹此佈聞
八〇八
轉與目兄弟公司白

白告安保

TRANSATLANTIC FIRE INSURANCE
COMPANY, LIMITED.

啓者本號代理德國保安公
司資本銀六百萬目專保
屋宇家私棧房貨物無火燭
之虞倘有失慎賠償快捷
諸君光顧請移玉到土庫街
第十三號門牌集安號樓上
面商價甚相宜此佈
八〇八
代理人習挽禮也公司白

館呀嚒嶼榔

啓者本號代賣噴喉各
貨所費甚廉 諸君如
有貨物要售請到土庫
街萬裕興對面第五
十二號門牌相商特此
佈聞
八〇八
本館主人
許永興啟

檳城塗庫街十九號門牌媽加里實打公司謹啟

若臨事而後知之必不詳某大臣本喻其意曰外務部尚須添人耳

譯字林西報北京訪函 ○三月二十三號訪函云此間道勝銀行於前日邀請在京中各國大臣至一大酒館內宴飲並僱伶人演劇當日與宴者人數頗衆自晨至晚始行散席是晚日本公使內田君亦款請中國政府各大員至日使館宴飲 又云某公主於日前蒞招美使館各西婦至宮內宴飲可見中西吟域業已破除實爲可賀又云近有美國人一名意欲承造粵漢鐵路與外務各大臣會晤以便商議一切據言中國政府若不再將此事延擱則該路於春季內即可開工也 又云中國辦理礦務鐵路總局之軍機大臣王中堂崇尙書及張燕謀閣學刻在會議開辦鐵路礦務新章但覺目下中國各處路礦大半已歸外人辦理該大臣等即欲照其意見議定新章恐各國未必遵照也 又云馬軍門玉崑已於日前統率北京及通州兵隊多人前往熱河各屬勦辦亂匪矣 又云天津都統衙門似於西歷四號即可撤去但既撤之後中國官場如不照約保護恐不免貽人訾議 又示美公使夫人於本月十四號邀該宗室各婦女至使署宴飲到者共十一人內如某公主一人恭親王之郡主一人慶王之福晉二人郡王三人尙有能操德語之旗女等均在此座中 又云東三省二約已將簽押然事之確否尙難懸斷據述俄人已允將東三省俄兵一律撤退惟以後如有亂事中國兵丁不能勦辦仍須由俄兵駐紮該處故俄雖允撤兵仍留將來進兵之地也至於道勝銀行要索之事雖聞另立合同力索利益然按俄人現行之事觀之似已較前通融悉依中國政府之命諒不至別索利益矣 又云目下有宗室大臣數人及各都統均阻撓張尙書自熙管轄八旗學堂之事彼等以該學堂須由旗人管理且張辦法彼等均不以為然云

國書照譯 ○駐京日公使內田康哉尙書 皇上時面遞國書一通其文錄下云 大日本國欽差全權大臣內田康哉上啓大清國 大皇帝陛下使臣四年以前曾忝親見仰慕 聖德不忘於懷此次到任伊始適際回鑾則既轉遞我大皇帝陛下電賀本日又得重親 聖顏呈遞國書不勝慶幸之至恭維陛下勵精求治百歲維新定下開物成務利用厚生與各國同此安康共享福祉惟冀俯垂寵眷俾使臣克盡厥職我兩國益敦友誼盡務翹望使臣康哉敬祝 大皇帝聖壽萬年 皇上隨答書曰貴使臣齋選國書并致貴國大皇帝之意朕心實深欣悅特問貴國大皇帝好我兩國同洲同文地親情密茲值回鑾伊始重承貴國大皇帝專電致賀睦誼有加大爲感謝貴使臣前此來華曾經人親今復躬膺使任必能懋著賢勞朕益當推誠優待俾我兩國永固邦交共綏福社

海澄民變 ○閩函云近有客自海澄縣來者據言本月初九早海澄百姓以亢旱太甚不能耕種歸咎縣尊易簡之六命坐視民瘼不出求雨於是一呼而集千餘人擁至縣署打毀大堂及上房窓戶搗拆淨盡勢其洶洶幸有紳士數人查知易大令實於前數日赴廈並不在署因即出語各民畧謂縣令因不在家非不求雨也各民紛紛散去未將縣署全行拆壞云

汕頭近事述函 ○西三月十四號即二月初五日汕頭來信云此間天旱日久不雨恐今年所種早稻不能望有收成矣近日各農夫羣以水坑之水灌漑田稻因大旱已久水坑之水均已變鹹農人云用此鹹水灌漑各田必須於一禮拜內天降大雨稻種可以不壞如一禮拜之後天仍不雨則稻種必然變壞現已數禮拜天仍不雨所有稻種業已全行敗壞矣 此間百姓因天久不雨稻禾失收心其不樂所以稍有不如意事易觸其怒往往尋人鬥毆滋事事端而械鬥之事因之日多有某鄉因械鬥斃命者日有多人然此尙肇端之初恐將來械鬥斃命者正不知有若干起數也又有某處約有白餘村莊內分兩黨現在此甚不和睦一旦稍有齟齬則械鬥之事必多現由粵督派員到此專辦此項械鬥之事以資彈壓但該委員所到之處則稍爲平靜若一離其師則又有械鬥者矣以上譯二月十六日字林西報

三命奇冤 ○風聞廣東某君之愛妾年逾二十態度苗條爲粵中官眷中之翹楚慘於正月初十日禍因侍兒如意者偶代家傭丐貨事爲太守知悉致觸其所忌大結疑團傳呼拷訊無辜不至遂牽連別婢繡菊及其愛妾兩日之間三命同斃海外人嘖有煩言傳聞始遍本館向以得諸道路未據登報今接代鬼呼冤人來函并歌行一章序列情節與道路所傳聞者竟如出一口一時聞者莫不恨太守之草莽而悲姨太之冤抑也中國人命草菅如此亦可見一斑矣茲將原詩刊列○冤哉行○噫呼冤哉 新鬼故鬼哭哀哀 新鬼亦不新 正月十一至於今 故鬼亦非故 惟先斬鬼一日暮 兩日之間三命守何不思一幸無家嬌幸有兒 太守金多年久壯 更復何求逾閻爲 噫呼冤哉 附膺呼天天不應 逼就烟膏逼就繩 煙膏毒緩繩加急 願緩須臾能不能 可憐嬌小雙兒女 一甫能行一尙乳 宛轉相看決絕時 一命先致鬼伯取 二鬼牛約十五六 長名如意次繡菊 自言爲婢太守家 頻年達怒不勝嗟 偶代家傭相丐貨 傳呼拷訊連紛拏 婢惡不解將嫌避 只言稱貸尋常事 豈惟如意貨將銀 繡菊貨銀亦多次 豈惟繡菊貨多回 阿姨亦嘗賜貨來 只道將姨爲左證 貨銀可見無嫌猜 誰知太守疑愈起 咆哮立逼阿姨死 死後微聞媼喚冤 又謂婢言爲禍始 噫呼冤哉 附膺呼天天不應 逼就烟膏逼就繩 阿姨昨是如斯死 畫有胡盧射有朋 婢言只是自部白 借証阿姨亦無迹 殘念心由太守生

緞葛兄弟有限公司

Katz Bros., Ltd, Sole Agents Dunville's Special Old Scotch Whisky.



此委實杞
酒在商場
流行保家
係頂上之
貨

三王帽
威實杞

諸君試飲便知其
妙日後定不飲他
標之酒
此酒惟庄黑礮而
已

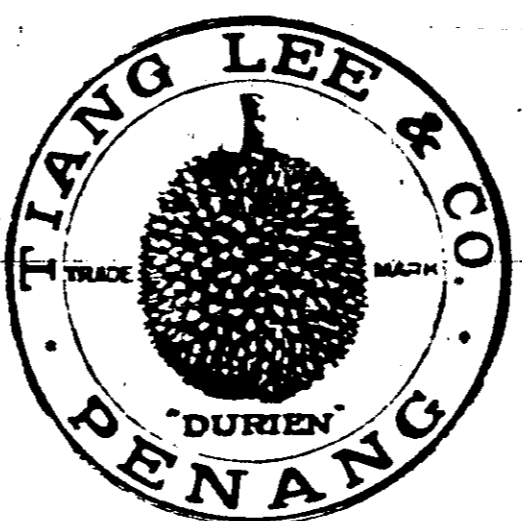
三王帽標
頂上最久
之委寔杞
酒庄在黑

三王帽
威實杞

蘭蜜示公司自製
之威實杞酒乃天
下最多欲廣銷流
故能得著名遠近

售出貨各司公利長城板

頂上女人標萬池酒
白告險保理代
本英
國納
憐吧
得哩
有火
灼之
虞倫
遇不
測賠
償快
捷諸
君光
顧
請至
港仔
口街
九十五
號門
牌敝
號相
商價
其
廉宜
特此
佈聞
大清
光緒
辛丑
年二
月一
號
大英
一千
九百
零一
年四
月一
號
THE PATRIOTIC ASSURANCE
COMPANY - Limited, Founded
1824 Capital £1,500,000
板城代理人長利公司謹白 油 致候每日服一粒至四粒滾水送下



此魚油專治男婦老幼身體衰弱常
服能壯
體補脾
止咳補
肺諸
君光顧
請認流
連標為
記庶不
致誤



本號自到頂上酒標蜜酒來檳招
售此酒俱揀選頂上大米製成全無
藥品配製凡沽飲者能止渴生津補
酒 蜜標
牌壯體免致有腹痛生寒之虞本廠
經在英京賽會得賞金牌三個 諸
君光顧請向各號或酒館採買便是
此佈

啓者本號
自到上下
兩座鐵厨
并有鎖匙
五款收貯
金器貴重
各物其然
合宜堅固
免恐有盜
竊劫開之
虞

售出酒名

TIVOLI ESER
"EAGLE BRAND"
Two Cocks Brand Beer
DANIEL CRAWFORD & SONS
Old Scotch Whisky
HALLIFAX & C.

啓者本公司代理連爾亦其勝拔
及頂上舊庄兒鳥標委實杞酒在檳
發售此酒馳名已久凡英郵船及各
商輪並天下著名酒樓公館均有採
用又有代理頂上白蟻雙標蜜酒
鳥標雙標蜜酒出兌貨真價實童
叟無欺諸商翁賜顧者請認標頭為
記庶不致誤倘有假冒定必控究此
佈 英一千八百九十六年九月
十號

煙絲及枝煙捲紙本日

啓者本號代理日本武禮兄弟公司自製頂
上紙捲煙枝及絲煙來檳檳榔招售此貨
每兩禮拜該廠配由日本郵船寄到一次貨
真價廉 諸君光顧者請到吉寧街第八十
七號及一百零一號門牌相商便是倘 諸
商翁欲購辦日本各貨敝號均能代辦特此
佈聞
大清光緒庚子年四月初九日
大英一千九百年五月七號
檳城代理人亦示亦汝力公司謹啓



此灰在市場消用乃最好之庄凡欲建築屋
宇土料用此虎標紅毛灰數點鐘便乾甚然
堅固一寸四方浸水三天堪載六百零八磅
浸水七天堪載七百五十磅浸水廿八天堪
載八百零六磅此在歐洲灰未配下船先由
王家察驗并給有文憑 諸君欲查閱灰辨
及文憑請向 各舖取閱倘蒙 光顧請認
明上面虎標為記庶不致誤此佈

白告險保

THE NETHERLANDS FIRE INSURANCE CO.
ESTABLISHED 1845.
G. H. SLOT. AGENT
啓者茲啟承禮打連火灼保
險公司為住棧代理人接辦
保險屋宇棧房貨物家器等
件無火燭之虞倘有不測賠
償迅速該公司等係一千八
百四十五年開設倘 諸商
翁賜顧者請到土庫街成茂
號對門港內敝土庫相商保
費廉宜特此佈聞
代理人而奕示實洛謹啓

保險輪船告白 啓者本號代理香港仁安洋面火燭保險有限公司定備資本銀壹百萬八千餘元其保費照章每收五折倘有不測賠償快便倘蒙 諸商翁賜顧請到社尾街門牌四百零一號敝舖面商特此佈聞 元月十三日 代理新益興謹啟

白蟻招賣 啓者本公司自辦亞西粗幼及包庄吉寧等處烏白食鹽俱選精潔實賤依時有無明告不敢廢混應鼎以圖射利致貽魚目混珠之誦 特設鹽棧在泮水港以便駁船牛車上落所費甚廉 諸君賜顧請到塗庫街海記內相商此佈 大清光緒二十七年八月十六日

塗庫街廣衡號謹啓

大英一千九百零二年四月廿四號

The "Penang Sin Poe" 號三十九百七千一第 Chinese Daily News

占五張每售零元二十費寄并年全埠外元十年全元一月每報本閱諸君諸

檳城新報

印四拜禮牌門號二十三百二及號十三百二號八十二百二第街中在設開館本

Printed and Published by Lim Seng Hooi at the Criterion Press, Nos. 228, 230 & 232, Beach Street, Penang.

大清光緒廿八年 壬寅三月十七日

年甫四十有四居廬之日有限報 國之日方長一俟大事相完即當泥首 宮門力圖報効決不敢自等廢棄仰負 生成蟻蟻微忱泣上訴不勝迫切

命之至所有懇請回籍終養請下情謹摺陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示謹 奏奉 硃批另有旨欽此

香港消息 ○本坡西報載稱香港王家現派員查察各書院應如何設法改良且擬將英人童子分館肄業不與他國及他種人混集又云香港 有商人聯合公司名曰香港種植公司擬由西人督工在九龍新界沙田錦田之間十八鄉沃腴地方樹藝瓜菓蔬菜及歐美常用之珠菓如菩提子士多巴 利果之類以備港中銷用并運往曼尼刺尼加坡暹羅等處該園場外荒地甚多可以任便開闢所用肥料係由西法採製較華人尤為佳潔現司事人謁 文暫以雲咸街三號屋為辦公之地而內人卑拾則管理分售外埠事宜云

西函照譯 ○日本嶼工部局擬由本年下半年起將街上水管之水柄統入各家均徵其家縱自設水管亦一律同計等因現有某西人致函西報館云 年中地屋兩稅經已重徵民將不堪矣今更無端而加此水稅為損下之舉不知公家必欲厚積其資將為何用然近年計局中開鎖各款大都不其有益於民 者也如新建之寫字樓華麗之處幾將王宮其費至十萬之多誠為無謂之舉愚意局中辦公布置必不能盡此廣廈將來亦惟轉稅於人似此又何必浪擲公 家之資乎若能以此地為女帝紀念以此款增築水池厚為蓄水以備火旱二災抑或修理四處水溝俾氣如此尚為利民雖多費公款仍覺無傷也至於 寫字樓之建正為不急之物或他日埠中興盛積有餘財再行議建未亦為遲蓋局中辦事地方現在已足敷用也今但浪費其資轉而加徵水稅以贖窮民此 事未得謂為公道然而果為辦公利如紀念之事局中空虛猶有可說何也石叻之建紀念三分其費工部局助其一使其事有成則雖費公資乃為公益上計 即重徵之民亦當體諒樂從也

近聞彙紀 ○本坡義兵之往買奧皇加冕者現聞已定於本月二十八號拜一日附副旗郵船名西廊者啟程○印度荒災數年矣英國國家籌款賑 撫之嗽嗽哀鴻遂不致盡委溝壑當時待哺之家共有數百萬人在仰食於英者亦三十五萬八千人云○今英皇登極時曾將各處釐印重更款式其舊 者亦並發行至用盡為止而英京則久已盡易獨三州府之新式釐印前日始有運至亦不過三仙八仙兩項且所來無多故石叻業經改用而本嶼則未有發 行云○聞暹京網略地方向無跑馬埔近日始命規度建闢該埔地勢極佳妙為東方所未有但有一層九到跑馬者徵收地稅頗昂因此人心未免以 為不足云

新法製絲 ○義國麥第亞尼哥製絲廠新得一製絲改良之土大為各國各製絲廠所佩服咸道工師人等往廠觀看其新法之大要有三一曰乾燥 器凡生絲甫經繅畢必須用乾燥之器十分乾燥俾其潔淨其濕汽而後方可置於揚機所以防霉病也一擦除器舊法凡絲有垢穢皆雇工人用手擦 之頗費時日改用此器省節多矣一曰絲管揚機之用粗而不精今以絲管代之可使絲之經緯縷悉入妙并可省工價及做工之時日以上新法皆從該廠 工師考驗得來成效頗著已屢試之矣此段係駐紮里昂領事報告政府之文特述之以告產絲之祖國譯東報

諭詞掩飾 ○西報云前據英泰晤士報派駐聖彼得堡訪事電稱俄官茲已諭告各商謂西比利亞鐵路目下不能為商家裝借貨物緣政府欲為運 送兵馬軍械等前赴海參威各處等因茲有某俄人新從西比利亞道路來者述云以上示諭實因該路將至不堪用之故緣沿路居民常往竊取鐵軌或 橋道材料以及電桿等件管鐵路之員皆以舊料鑄造求發新料為請其非因拆毀實係被竊故也近來總局亦已得悉前情故特巧飾諭告各商也云云

學生遠颺 ○昨接到江甯江甯府江甯縣劉君養之由天津藍家胡同遞來郵函一紙并伊子劉長慶相片一幀函內具述伊子名長慶字吉甫現年 二十一歲向在北洋水師學堂為駕駛學生因堂中大考姓名不在前列遂憤憤不平突於光緒二十三年六月二十二日離家遠出迄今信息渺然內地訪尋 殆遍絕無踪跡或者遠颺異國亦未可知惟劉長慶上有七旬祖母在堂且又父母俱存終鮮兄弟弟復有年輕妻子望眼同穿乃以區區大考不在前列之故 憤身遠出棄家不顧未免忍情倫對長慶果子身南來有稔知其行遲者不妨直寄一音往天津院署東劉宅通知俾得訪尋歸來重叙天倫之樂似此完人骨 肉之事抑亦好行其德者所樂為也

北京瑣錄 ○粵省督將都統會奏考取英俄口三館學生二十六人內七八品職官請補缺後以主事用舉人以知縣用生員給予貢生文章給予監 生並准一體鄉試奉旨着該部議奏部現擬照准以資鼓勵○屢奉 上諭催促各省撫釐定兵制餉額並命籌建武備學堂其一切規制章程均在該部 奏三宮保安議具奏迄今尚未能議定想因事關重大故不得不慎重也○日前某觀察往謁外部某大臣謂事關交須涉自有其目方能周知其功當在平日

醫學名世 ○泉郡王台景茂才精岐黃術去夏住叻經同濟醫院考取前此遠近所聞知無待贅揚客驢偶至 檳城寓打鐵街臨春藥舖調等深知其人醫學精明亟登報頌俾延診者知所適從便可藉手回春也此佈 光緒二十八年三月初二日 謝觀瀾 謝光珊 復崇號 同益號 仝啓

新到白鹽發兌 啓者本號自客歲運到安南白鹽來嶼招售鹽質純潔 荷蒙各幫消流頗廣茲經運來嶼發兌仍設棧在井水港慶本 號并有購定火船數隻專運白鹽如欲定採全載均可包連限日到交決無相誤諸君光顧祈移玉至敝號面商外埠均可即 函達價當格外便宜以廣招徠特此佈聞 壬寅年二月初十日 檳城港仔口街門牌二百六十四號恆茂號謹啓

洋面保險告白 ○啓者本公司代理香港仁安洋面火灼保險有限公司實備資本銀一百萬圓經於即日起保 備代保洋面往來各輪船貨物平安水漬保費照章每收五折倘有不測賠償快捷倘蒙諸商翁賜顧請至臨港仔口街門 牌九十五號本公司內面商特此佈聞 光緒廿七年六月十五日 代理人長利號謹啓

日本論中國板權事 中國現當改訂商約之際我邦著名一教育家欲令中國人萬國板權同盟會余聞之不勝駭異我邦自一千六百年前以 至今日所有學問及文明之來我國尤為異常進步德川將軍時代漢學各家於中國各種書籍無不任意繙譯我邦受益 於中國者誠不少近來三四十年前泰西文明輸入我國我國不過畧見一日之長現當中國派人翻譯我邦書籍即岸然 自矜翫然自得曰我邦之權也我邦之利也中國不得而擅譯之也吁我邦之教育家豈盡屬忘恩負義之人耶否則試 稍思前情則我邦對於餘年前文明之舊邦不亦太甚耶然彼執板權同盟之論則曰凡地球各國莫不以國語之傳播於 他國為擴張國權利之本中國如入板權同盟則彼即不得翻譯我邦之書籍而我邦之國語可以傳播於中 國若不然則彼等將盡學泰西各國之國語復以其餘力學我國之文字以翻譯我邦之書則我邦之國語究不能傳播於 中國吁傳播國語者須量本國與他國之勢力何如如德之於波蘭英於印度均以其本國之語用強硬手段傳播於波印 兩國以奪波印兩國自有之國語者中國者則國語最大勢力之國也其比鄰如暹羅如緬甸諸小國之國語均為中國所 奪即滿漢入關以後其本有之語亦變化為漢語而為所奪則今以我之小國語而欲奪中國全國之國語不亦難乎若欲 使中國之人學我邦之語多於學歐洲之語則近來各省派來之留學生日盛一日將來我邦之國語亦不患其不盛矣若 不明此理而必令中國之人不翻譯我邦書籍則吾恐逼之太甚中國人不能不翻我邦書籍則我邦人可以自行翻譯而廣售於 中國吁我邦書籍若欲廣售於中國則將我邦現在已詳翻譯之本運至中國內地各處懸中國政府立案以杜偽板濫刻 諸弊亦何嘗不能廣售於中國哉若謂中國之留學生現在我邦廣譯各書大足以妨我譯書之路則尤不明大體之論彼 譯我邦之書則我國之國語可以藉彼之力傳播於彼國並觀近來彼國之各報章及新譯各種之書中所用我邦進步起 點等字義不少則將來中國文字不盡化之而為我國之文字而又何患乎我所以願我邦之當局者立定一見勿為板權 同盟者所誤以禁止中國人之翻譯我之書籍也則幸甚譯二月初三日大阪朝日報

上諭恭錄 ○二月廿五日內閣抄本日吏部奏派驗看片官派出張白熙薄善那桐李斌漢慶福沈家本陸潤庠 張仁輔 召見軍機明啟景政○二十六日內閣抄奉 旨杭州織造著錫麟接管欽此○同日奉 上諭江南織造仍著 詳提接管欽此○二十七日內閣抄 本日軍機大臣面奉 旨杭州織造著錫麟接管欽此○同日奉 上諭江南織造仍著 詳提接管欽此○二十八日內閣抄本日召見軍機大臣面奉 旨著於三月初二日奉 旨著於三月二十日換帶涼帽欽此○同日奉 上諭御史王乃徵奏請力除川人積弊一摺夙良黃景係赴行在中途迎鑿特旨召見察其人尚可用加恩開復原官王

張仁輔 召見軍機明啟景政○二十六日內閣抄奉 旨杭州織造著錫麟接管欽此○同日奉 上諭江南織造仍著 詳提接管欽此○二十七日內閣抄 本日軍機大臣面奉 旨杭州織造著錫麟接管欽此○同日奉 上諭江南織造仍著 詳提接管欽此○二十八日內閣抄本日召見軍機大臣面奉 旨著於三月初二日奉 旨著於三月二十日換帶涼帽欽此○同日奉 上諭御史王乃徵奏請力除川人積弊一摺夙良黃景係赴行在中途迎鑿特旨召見察其人尚可用加恩開復原官王